

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 21 • Numéro 7 • Août 2016





Tassez-vous!

Manufacturier d'équipements de déneigement et de déglacage

19 rue Côté, Mercier, QC, J6R 2B9 - Tél.: (450) 691-2967 Fax: (450) 691-2830



w-cote.com

Volume 21 Numéro 7
Août 2016

ÉDITEUR

Jean-François Villard
editor@infrastructures.com

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean-François Aussillou
montreal@infrastructures.com

VENTE DE PUBLICITÉ

ventes@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295
416-795-1295

TÉLÉCOPIEUR

514-528-9932

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

ADRESSE POSTALE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

INTERNET

www.infrastructures.com



/InfraStructuresMagazine



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Le mois d'août marque l'arrivée prochaine de la saison hivernale. C'est pourquoi le contenu du magazine InfraStructures comporte une foule d'articles qui vous donneront envie, je l'espère, de commander dès maintenant vos équipements de déneigement.

D'un autre côté, ça fait maintenant 20 ans que le magazine InfraStructures présente son contenu sur internet.

À l'époque, nous faisons figure de pionnier dans le domaine. Aujourd'hui, on peut encore profiter de la puissance de cet outil pour retrouver facilement des milliers d'articles intéressants publiés au fil des ans, en tout temps, de n'importe où, et simplement.

Vous retrouverez également sur le site www.infrastructures.com des séquences vidéos qui accompagnent plusieurs articles et des hyperliens vers des centaines de sites Web de l'industrie.

Bonne lecture!

OptiFant 8000 / CityFant 60
Aspirateur au Grolbac!

BUCHER schörling

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 1 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE

Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

(514) 387-8466 • 1-800-461-1979

En page couverture : CCS Constructors, Inc., de Morrisville au Vermont, s'est servi de 2 grues Link-Belt pour l'érection de 1360 t d'acier de structure et la mise en place de 250 panneaux de béton pour la construction des nouveaux bâtiments du Spruce Peak Adventure Center and Alpine Club au Stowe Mountain Resort.

Camso fait l'acquisition d'Eurowheel

Camso, auparavant Camoplast Solideal, renforce ses services offerts en Europe et augmente sa capacité de fabrication de roues grâce à l'acquisition d'Eurowheel, un fournisseur de longue date de presses et de roues.

Situé à Herenthout, en Belgique, Eurowheel est un fabricant reconnu de roues, de presses et d'outils à l'intention de distributeurs européens et de fabricants

d'équipement d'origine partout en Europe.

«Cette acquisition nous permettra de produire un plus grand volume et une plus grande gamme de roues pour pneus pleins souples et pour pneus à bandages frettés», indique Gregory Fossey, vice-président, EMEA – Division de la vente de pièces de rechange de Camso.

«À titre de fournisseur dans le créneau du marché hors route, Camso vise à fournir aux clients OEM et au marché de remplace-

ment des produits et des services de roues spécialisées et de commandes en petites quantités; des besoins qu'aucune autre entreprise n'est en mesure de satisfaire», ajoute-t-il.

La capacité de fabrication d'Eurowheel ajoutée à celle de Camso permettra plus de flexibilité quant à la production de roues et réduira les délais de livraison pour les clients. Cela contribuera grandement aux activités de services de Camso en Europe, plus précisément en Belgique, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni et en Allemagne.

Camso assume, depuis le 1^{er} juillet, la responsabilité des employés, des installations, de l'inventaire et de l'équipement d'Eurowheel. Les employés des 2 entreprises travailleront de concert afin de former une équipe élargie des plus compétentes et d'assurer l'uniformité de la qualité des produits et des services offerts.

«Nous continuerons à tirer parti de l'expertise et des processus reconnus d'Eurowheel auxquels les clients sont habitués. Nous sommes convaincus que les connaissances partagées des 2 équipes nous permettront d'offrir aux clients des solutions encore plus concurrentielles et fiables», conclut monsieur Fossey.

Source: Camso

EDFA
ÉQUIPEMENTS POUR MACHINERIE LOURDE

Des produits québécois de
qualité supérieure depuis 1978

La satisfaction de la clientèle
est notre priorité

1735, rue Lavoisier
Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6
Téléphone: (514) 866-6859

www.edfltd.com

Bitume Québec participera de nouveau au salon de la FQM

La Fédération québécoise des municipalités (FQM) est une source incontournable pour les municipalités et les régions du Québec, qui défend l'autonomie municipale et qui représente quelque 1000 municipalités et 7000 élus.

Cette année, pour une seconde fois, Bitume Québec participera au salon de la FQM en tant qu'exposant, au Centre des congrès de Québec, du 29 septembre au 1^{er} octobre. Ce salon accueille chaque année près de 2000 délégués municipaux, composés d'élus et de directeurs municipaux.

Le but principal de l'association est de promouvoir www.entretiendesroutes.ca, son site web qui s'avère être une source importante de devis types et d'outils présentant toutes les meilleures techniques d'entretien des routes.

Les dirigeants de Bitume Québec ont été extrêmement contents de recevoir des commentaires positifs de la part des élus et des directeurs généraux, qui les félicitaient de rendre disponible autant d'information utile et importante, le tout sans frais. Selon

eux, le service technique, les ressources, les conseils et principalement les devis types sont d'une très grande aide aux municipalités et MRC du Québec.

Pour Bitume Québec, il est primordial de représenter l'industrie du pavage et de faire la promotion des meilleures techniques de construction, d'entretien et de réhabilitation des routes. Pour ce faire, l'association travaille à créer une vaste gamme d'outils de référence, afin que les visiteurs de son site web trouvent la meilleure technique pour leurs besoins.

Bitume Québec est là pour guider et conseiller les municipalités et les MRC du Québec, en leur offrant des ressources et l'expertise utiles afin de préserver le patrimoine routier.

Source: Bitume Québec.

Camions Excellence Peterbilt devient mandataire de la SAAQ pour sa succursale de Laval

Camions Excellence Peterbilt est fière d'annoncer que sa succursale de Laval, au Québec, vient de remporter le mandat en vérification mécanique et photométrique de véhicules routiers dont le poids nominal brut est de 4500 kg ou plus pour la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Le mandat s'applique sur le territoire de la Ville de Laval Ouest.

Camions Excellence Peterbilt travaille à adapter ses installations mécaniques et son stationnement, former les mécaniciens en charge d'effectuer les inspections. Les équipes seront ainsi prêtes à effectuer les premières inspections à la succursale de Laval, dès le 21 novembre 2016, du lundi au vendredi, de 7 h à 2 h du matin. L'unité mobile, dédiée au mandat de vérification mécanique, pourra également effectuer des inspections directement chez le client.

Sa succursale de Sainte-Julie, au Québec, dispose de ce mandat depuis 2001. Les employés de Laval bénéficieront ainsi de toute l'expérience et les compétences acquises lors de ces 15 années au service de la SAAQ.

Source: Camions Excellence Peterbilt

Husqvarna lance des produits portatifs fonctionnant à piles pour professionnels

En tant que plus important producteur mondial d'équipement pour l'extérieur, Husqvarna s'efforce d'offrir de nouvelles solutions améliorées afin de simplifier tous les types d'entretien. Grâce aux

nouveaux produits à piles de qualité professionnelle de Husqvarna, les utilisateurs bénéficieront d'une gamme encore plus large d'outils à haut rendement qui leur permettront de travailler de façon plus efficace. La nouvelle série continue d'offrir le même rendement exceptionnel, mais avec une nouvelle source d'alimentation.

Chaque nouveau produit de la série est doté d'une pile lithium-ion haute capacité de 36 V qui fournit le rendement d'un mo-

teur à essence, mais avec une expérience plus propre et plus silencieuse. Puisque les piles sont interchangeables, les utilisateurs peuvent également transférer la pile d'un produit portatif de la série à un autre et continuer à travailler sans interruption. De plus, ces outils à piles ne nécessitent qu'un minimum d'entretien grâce à un système d'entraînement contrôlé électroniquement. Ils bénéficient ainsi d'une réduction du temps d'indisponibilité de leur outil et du

CUBEX® **Ditch Witch®**
du Québec

En juin dernier, la division forage de la compagnie Transelec Common Inc. a fait l'achat d'une nouvelle foreuse directionnelle JT60 All Terrain de marque Ditch Witch. Il s'agit de leur troisième foreuse All terrain achetée depuis 2011 chez Cubex qui est le concessionnaire Ditch Witch au Québec. Le forage directionnelle permet l'installation de conduites souterraines sans excavation. La technologie All terrain permet de forer dans tous les types de sol, incluant le roc, sans avoir besoin de marteau à air branché à un compresseur. Il s'agit de la seule technique de forage dans le roc où l'on peut se diriger en continu avec une précision étonnante. Avec cette nouvelle acquisition, TCI sera en position de forer de plus gros diamètres peu importe les conditions de sol et spécialement dans le roc. TCI effectue des travaux de forage directionnel depuis une vingtaine d'années. 514-382-1550 - tciforage@transelec.com

JT60 ALL TERRAIN

DU SERVICE DES SECTEURS MUNICIPAL ET DE LA CONSTRUCTION DEPUIS PLUS DE 40 ANS
1-877-GO-CUBEX - www.cubexltd.com
850 rue Boucher, St-Jean-sur-Richelieu

nombre de pièces à entretenir, ce qui, à long terme, entraîne une baisse des coûts de fonctionnement.

La série à piles de Husqvarna propose un assortiment de souffleuses, de scies à chaîne et de taille-haies qui fournissent un rendement de qualité supérieure tant pour les utilisateurs professionnels que pour les consommateurs bricoleurs.

Source: Husqvarna Canada

Inauguration des nouvelles infrastructures aéroportuaires de Tasiujaq

Le ministre délégué aux Mines et ministre responsable de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et de la région du Nord-du-Québec, Luc Blanchette, au nom du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Jacques Daoust, procédait récemment à l'inauguration des nouvelles infrastructures aéroportuaires de Tasiujaq,

au Nunavik. Pour l'occasion, il est accompagné du député d'Ungava, Jean Boucher, et de la présidente de l'Administration régionale Kativik (ARK), Jennifer Munick. Cette cérémonie fait suite à une série d'importants travaux effectués à l'aéroport au cours des dernières années.

Ces améliorations ont nécessité des investissements de près de 8,1 millions \$. L'aéroport de Tasiujaq a fait l'objet de travaux majeurs tels que la rénovation et l'agrandissement de l'aérogare, la construction d'une barrière motorisée pour contrôler l'accès à la piste et la mise aux normes du garage. À ces améliorations s'ajoute la mise à niveau du balisage et du drainage.

Rappelons que le Ministère est propriétaire de 13 aéroports exploités par l'ARK, dont celui de Tasiujaq, qui est situé à quelque 1900 km au nord de Montréal. Le Ministère s'est donné comme objectif de moderniser ses aéroports nordiques, afin d'assurer leur pérennité pour les générations futures.

Source: Cabinet du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Monarques entreprend les travaux d'ingénierie pour la ligne électrique de Croinor Gold

Corporation Aurifère Monarques est heureuse d'annoncer qu'elle a reçu un premier montant de 684 375 \$ du ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles (MERN), lui permettant de débiter les travaux d'ingénierie pour la conception d'une ligne de transport d'électricité de 25 kV sur le projet minier Croinor Gold.

« Cette ligne électrique est la première étape des travaux de développement du projet minier Croinor Gold. Les travaux d'ingénierie ont débuté et sont réalisés par la firme WSP de Val-d'Or, au Québec. Comme je l'ai mentionné auparavant, nous prévoyons que cette ligne électrique permettra de réduire considérablement les coûts de production, tout en réduisant l'empreinte environnementale du projet », déclarait Jean-Marc Lacoste, président et chef de la direction de Monarques.

Le 16 mai dernier, la Société avait annoncé que le MERN lui accordait une aide financière maximale de 2 737 500 \$ pour réaliser le projet d'alimentation en électricité du site Croinor Gold, qui couvrira une distance de 26 km. Cette

Soyez en confiance, c'est une HLA

Depuis plus de 20 ans, HLA Snow s'engage à fournir à sa clientèle des équipements innovateurs et fiables. Avec une gamme complète d'équipements à neige, HLA Snow a la bonne lame, godet ou épandeuse pour votre équipe de déneigeurs.

Lame à neige série Razor 4000

SnowBlade série 2010 Épanduses sel-sable ScatterShot SnowWing série 3200 SnowPusher série 5000

En plus d'être un leader canadien de l'industrie des lames à neige, HLA Snow produit une gamme complète de sous-châssis pour la plupart des tracteurs afin de bien répartir les forces requises pour pousser de lourdes charges. Équipé d'un harnais à parallélogramme, le sous-châssis permet d'assurer que la lame reste parallèle au sol lors des diverses manœuvres associées au déneigement.

www.hlasnow.com | 1.800.507.4102

HLA SNOW

BÂTIR. ENSEMBLE.



**DEERE FAIT LES
CHOSSES EN GRAND.**

Vos idées nous inspirent. Vous les retrouverez dans notre gamme étendue d'équipement lourd. Et dans notre soutien personnalisé, si important pour vos opérations à grande production. Ensemble, nous bâtissons en grand.



JOHN DEERE

Pour en avoir la preuve, visitez fr.JohnDeere.ca/EnGrande

aide a été octroyée dans le cadre du programme Écoperformance à Ressources X-Ore inc., compagnie détenue à 100% par Monarques.

Source: Corporation Aurifère Monarques

Paris Plages 2016 : quoi de neuf sous le soleil?

Pour la 15^e année consécutive, la capitale française prend des airs de bord de mer avec une foule d'activités gratuites pour petits et grands. L'événement qui se

déroule du 20 juillet au 21 août, durera quelques jours de plus sur les sites Place de l'Hôtel de Ville et Voie Georges Pompidou (prolongations jusqu'au 4 septembre).

Paris Plages satisfait en partie le goût d'évasion des Parisiens et attire aussi les touristes de passage. L'événement, entièrement gratuit, se veut solidaire et populaire. C'est désormais un rendez-vous estival attendu, notamment par tous ceux qui n'ont pas la chance de partir en vacances.

La recette de cette édition est, dans ses

grandes lignes, similaire aux années précédentes, avec comme ingrédients essentiels de l'eau, du sable, des activités sportives ou culturelles. Sur chacun des sites, il est possible de se restaurer et d'étancher sa soif.

Lafarge France s'associe à cet événement estival depuis ses débuts en 2002. L'entreprise achemine par voie fluviale le sable nécessaire à la réalisation des plages. Transporté de façon écologique, le sable est ensuite réutilisé au manège de la Garde

AT
LES PRODUITS MÉTALLIQUES A.T.
160 RUE SAVARD, MATANE G4W 0J3
1-866-566-6772 MATANE (QUÉBEC)
www.lesproduitsmetalliquesat.com

Centre d'installation certifié
Québec - Bas St-Laurent - Capécot - Anjou / Tamisacungue

UNITÉS DISPONIBLES

Contactez-nous maintenant
METAL PLESS
1.866.362.1688

IMBROYÉ
technologie
LIVE EDGE

Et plus encore...
www.metalpless.com

NOUVEAUX

CHARGEURS SUR ROUES | 427 & 437

UNE
EXCELLENTE
DÉCISION
D'AFFAIRES

PAS DE COÛTEUX DPF.



Voici deux chargeurs sur roues JCB qui répondent aux normes Tier 4 Final sans un coûteux DPF. L'utilisation de la recirculation des gaz d'échappement et de la réduction catalytique sélective, vous fait sauver temps et argent sur le chantier, réduisant vos coûts d'opération. Les chargeurs sur roues JCB 427 & 437 sont deux excellentes nouvelles options pour votre flotte de matériel.

Pour en savoir plus, visitez JCBNA.com dès aujourd'hui.



[f/JCBNA](https://www.facebook.com/JCBNA) [@JCBNA](https://www.instagram.com/JCBNA) [y/JCBNA](https://www.youtube.com/JCBNA) | JCBNA.com

républicaine, aux cirques... et une partie est utilisée pour certains travaux de voirie dans les limites de la capitale française.

Cette année, Lafarge France lance un concours photo «Un été dans la ville».

Que ce soit un pique-nique dans un parc ou une balade sur les berges en passant par Paris Plages, Lafarge France invite les Parisiens à poster leurs photos sur Instagram avec le mot-clic #villemeilleure durant toute la période de l'opération, du 20 juillet 2016 au 4 septembre 2016.

Les 13 plus beaux clichés seront sélectionnés par un jury composé de membres de Lafarge France et de la Mairie de Paris. Ils seront affichés rive droite entre le Pont Notre-Dame et le Pont au Change en septembre.

Source: Lafarge France

Alliance pour unifier les efforts de recherche dans le secteur canadien de l'aluminium

Le Groupe industriel de R-D ALTec, une

alliance nouvellement formée, travaille actuellement à unifier les efforts de recherche dans le secteur canadien de l'aluminium afin de mettre au point des produits en aluminium novateurs pour le secteur du transport de surface. Économique et durable, l'aluminium est de plus en plus utilisé dans la fabrication de pièces pour des véhicules légers qui réduisent les émissions de gaz à effet de serre et répondent à des exigences de plus en plus contraignantes en matière de consomma-

ROBITAILLE EQUIPEMENT INC.
 Spécialiste
 Produits d'attaque au sol
 Pièces et équipements à neige

LAMES

- Lame au carbure
- Lame à blocs
- Lame de gratto
- Lame de nivelage
- Lame de caoutchouc
- Lame de nivelage dentée

Lame à pointes au carbure / Adaptateur et pointes au carbure

accessoires

- Pièces de tourniquet assemblés
- Recorte de gratto
- Panture 4-8-30
- Système complet d'attache rapide
- Patino, nez, sabot, emboute, boulons, écrous, etc.
- Chaîne d'épandeur sprocket, shaft et bearing

SIÈGE SOCIAL - QUÉBEC
 180, rue de Sydney,
 Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 0P3
 www.equipementrobitaille.com
 SUCCURSALES
 Saguenay/Lac St-Jean
 Rive-Sud et Rive-Nord de Montréal
 418 650-5505 / 1 866 650-5505

DESLAMCO

LA F1 DU DÉNEIGEMENT

3310, rue de l'Industrie
 Rawdon, (Québec)
 Canada J0K 1S0
 Tél: (450) 834-2750
 Sans frais: 1 (866) 313-6179
 Fax: (450) 834-1336
 Web: www.deslamco.com
 Courriel: usifab@bellnet.ca

UNE EXCLUSIVITÉ DE:
 Les Industries
USIFAB
 Rawdon

tion de carburant.

ALTEC compte déjà 23 membres et partenaires qui auront tous accès à des installations à la fine pointe de la technologie et au savoir-faire le plus pointu au Canada dans le formage et l'assemblage de l'aluminium, dans le contrôle de la corrosion

et dans les validations de performance. Figurant au nombre des partenaires importants, le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation du Québec a versé une contribution de 450 000 \$ par l'entremise de PRIMA QUÉBEC, Pôle recherche innovation matériaux avancés

au Québec.

Les défis actuels de l'industrie représentent autant de possibilités de projets de recherche-développement (ALTEC en a lancé 10 jusqu'à ce jour et il y en aura d'autres) susceptibles de mener à des découvertes révolutionnaires.

Source: Conseil national de recherches Canada

Test public de navettes autonomes

Des navettes autonomes circulent désormais au centre-ville de Sion, en Suisse. Les autorités ont donné leur feu vert pour le déroulement du projet-pilote «SmartShuttle» dans un périmètre défini. C'est la première fois en Suisse que des bus transportent avec cette technologie des passagers dans l'espace public.



Par cette expérience, CarPostal, la Ville de Sion et le canton du Valais entendent tester de nouvelles formes de mobilité, en collaboration avec leurs partenaires scientifiques.

Source: CarPostal Suisse SA

Soucy Plastiques annonce un partenariat avec Central Service & Supply

L'entreprise Soucy Plastiques, de Drummondville au Québec, annonçait récemment un partenariat d'importance avec le distributeur américain Central Service & Supply, Inc. pour la vente et la distribution de la barre d'impact Soucy HD aux États-Unis.

La barre d'impact Soucy HD, conçue et développée par Soucy Plastiques, représente une importante innovation dans le secteur minier. Sa conception unique qui allie plastique et caoutchouc remplace des pièces métalliques allongeant ainsi la durée de vie des lits d'impacts en plus de réduire considérablement le temps de



ANTONIO CARRARO

www.antonio carraro.ca

Importateur pour le Canada

Distribution Importation Jean Gagnon inc.
Téléphone : 819-626-0166
 178 rue St-Laurent Ouest, Maskinongé, QC J0K 1N0
 courriel : info@antonio carraro.ca

**Le Choix,
le Service
et la Qualité**

**Tracteurs pour
tous vos travaux**

**NOUVEAUTÉ
SRH 9800 INFINITY**



**Robustesse, Solidité et Performance
sont au rendez-vous.**



Déneigement de trottoirs, Épandage de sel et sable, Balayage, Tonte de gazon, Entretien de terrain de golf, etc.








Distributeurs autorisés

Bobest Gatineau Gatineau, QC 819-669-4660	Équipements Marquis inc. Sharbrooke, QC 819-922-3382	Unicoop St-Narcisse, QC 418-329-3799	Unicoop St-Vallier, QC 418-984-2854
Distribution JPB inc. Desbiens, QC 418-497-6524	Garage Bigras tracteur inc. St-Eustache, QC 450-473-1470	Unicoop St-Maria-de-Bassec, QC 418-297-5907	Unicoop St-Anselme, QC 418-985-9637
Équipements G. Gagnon inc. Maskinongé, QC 819-227-2245	G.G Haché & frères Ltée St-Isidore, NB 506-358-2203	Unicoop Québec, QC 418-666-0660	Unicoop St-Agipit, QC 418-988-5111

maintenance des convoyeurs et concasseurs. «Nous sommes très optimiste devant ce partenariat. En nous alliant ainsi à une référence du secteur minier aux États-Unis, nous pourrions compter sur un excellent réseau de distribution», explique Philippe Lapiere, directeur du développement des affaires chez Soucy Plastiques.

Pour Central Service & Supply, cette entente vient compléter la gamme de produits et de solutions pour le concassage de la pierre et la production d'agrégats du distributeur américain. «Nous ne voyons

que des avantages à utiliser les barres d'impacts Soucy HD et nous sommes très enthousiaste à l'idée d'avoir l'opportunité de distribuer ce produit aux États-Unis», affirme Al Ites, vice-président de Central Service & Supply.

Source: Soucy Plastiques

IFAT Africa renforce le réseautage avec le secteur Environnement

IFAT Africa envisage de travailler plus étroitement avec le secteur africain de l'environnement dans l'avenir. Le salon

dédié aux technologies de l'eau, des eaux usées, des déchets et du recyclage bénéficie désormais du soutien d'un comité consultatif qui l'aidera à positionner son orientation en termes de stratégie et de contenu.

«Nous sommes ravis d'avoir acquis des experts environnementaux de l'industrie pour IFAT Africa. Avec leur expérience pratique et leur connaissance du marché africain, nous serons en mesure de fournir des suggestions précieuses qui offriront des avantages aux exposants et aux

BROYAGE • CONCASSAGE • TAMISAGE • TRIAGE • MINE • CARRIÈRE • PAVAGE • RECYCLAGE

EQUIPEMENT

CONDEROC

EQUIPMENT

SHREDDER • CRUSHING • SCREENING • MINING • QUARRIES • PAVING • RECYCLING EQUIPMENT

SCREEN MACHINE INDUSTRIES

**PRODUCTEUR DE TERRE ARABLE
COMPOST OU PAILLIS?**




SMI



**50 YEAR
ANNIVERSARY**

Téléphone: 450.745.0303 / 647 235.0807
Info@conderoc.com • www.conderoc.com



2995 avenue Kepler
Québec QC G1X 3V4
www.unimachineries.ca

Souffleuses à neige
Vohl DV904 1987, remise à neuf
Vohl DV875 1972



Niveleuses
2011 Volvo G970
2011 Volvo G970
2009 Volvo G960
2008 Volvo G960



418-658-5844
www.unimachineries.ca

visiteurs de l'édition de 2017», déclarait Christian Rocke, de Messe München.

La seconde édition du salon IFAT Africa, se tiendra du 12 au 14 septembre 2017 à Johannesburg en Afrique du Sud.

Source: Messe München

SNC-Lavalin signe un accord-cadre de services-conseils en ingénierie de cinq ans avec Oryx GTL au Qatar

SNC-Lavalin annonçait récemment l'obtention d'un contrat de services-conseils et de soutien en ingénierie d'Oryx GTL, une coentreprise formée par Qatar Petroleum (51%) et Sasol en Afrique du Sud (49%), pour son complexe de liquéfaction de gaz dans la ville industrielle de Ras Laffan, au Qatar.

Ce contrat de 5 ans a été signé avec l'entité locale de SNC-Lavalin, Qatar Kentz W.L.L., et vise à soutenir le plan d'investissements de maintien à long terme d'Oryx GTL. Cette entente établit des taux prédéfinis pour un certain nombre de travaux qui seront requis aux installations, notamment l'ingénierie générale, les études de faisabilité, la modélisation, les dessins et la documentation.

«Nous sommes ravis d'avoir conclu cette entente avec Oryx GTL», a affirmé Christian Brown, président, Pétrole et gaz à SNC-Lavalin. «Cette entente permettra à SNC-Lavalin d'atteindre son objectif de devenir un partenaire de confiance essentiel pour ses clients, et nous pourrons amorcer rapidement les nombreux travaux requis dans le cadre du projet au cours des prochaines années.»

Source: SNC-Lavalin

Mise en chantier du projet de restauration du terrain d'aviation à l'Aéroport Billy Bishop de Toronto

Une importante initiative échelonnée sur 3 ans se déroulant sur le terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, de Toronto en Ontario, est en cours. Ce projet est entrepris dans le but de moderniser l'aéroport et de s'assurer qu'il demeure un moteur économique de la ville et continue de fournir un service efficace aux 2,5 millions de passagers qui passent par l'aéroport chaque année.

PortsToronto a mis en œuvre un certain nombre de mesures afin de réduire au minimum l'incidence des activités de construction sur les résidents locaux, notamment des restrictions visant l'accès

des véhicules de construction. Ces procédures permettront d'atténuer les répercussions sur la communauté voisine, ainsi que sur les voyageurs en ce qui a trait à la circulation liée au chantier, et témoignent de l'engagement de PortsToronto à assurer un équilibre au sein d'un secteur riverain à usage mixte.

Source: PortsToronto

Groupe Touchette annonce une entente avec Dealer Tire pour l'achat de l'ensemble de leurs actifs canadiens

Groupe Touchette inc. et Dealer Tire Canada ULC annonçaient récemment la signature d'une entente majeure selon laquelle Groupe Touchette acquière l'ensemble des actifs de Dealer Tire Canada et assure la continuité du modèle d'affaires, tout en prenant en charge les activités de mise en marché, de marketing et de distribution de pneus de Dealer Tire Canada, pour le segment auprès des concessionnaires automobiles canadiens.

Groupe Touchette et Dealer Tire LLC ont aussi conclu un accord à long terme quant aux services technologiques dans lesquels les 2 compagnies seront partenaires afin de soutenir les programmes aux manufacturiers automobiles (OEM) actuels de Dealer Tire. Ces programmes spécialisés offrent des outils et une technologie à valeur ajoutée pour aider à stimuler les ventes et offrir un support aux concessionnaires canadiens. Cette transaction doit être finalisée le 31 août 2016. C'est à cette date que les actifs et les contrats seront transférés à Groupe Touchette. Les conditions de cette entente n'ont pas été divulguées.

«Nous sommes vraiment heureux de cette entente de collaboration avec Groupe Touchette», a affirmé Scott Mueller, chef de la direction de Dealer Tire LLC. «Nous avons été très sélectifs dans le choix de notre partenaire car nous voulions nous assurer qu'il continuerait à offrir un service supérieur à nos manufacturiers automobiles et nos concessionnaires tout en recherchant une culture d'entreprise similaire, dans laquelle nos employés pourraient continuer à évoluer.»

«Notre but est de créer une grande équipe avec un seul et unique objectif commun : offrir le meilleur service qui soit aux manufacturiers automobiles (OEM) et leurs concessionnaires, et ce, partout au Canada», souligne Nicolas Touchette, chef



SW 4S
DÉNEIGEUSE À TROTTOIR
Pour une performance hivernale supérieure

- ✓ Cabine ergonomique isolée conforme aux normes de sécurité RCPS
- ✓ Microcontrôleur procurant une gestion optimale de la puissance-moteur
- ✓ Écran couleur pour un diagnostic rapide et précis
- ✓ Système de chenilles au design unique offrant un maximum de traction
- ✓ Moteur turbo-diesel permettant de pousser efficacement une très grande quantité de neige

La déneigeuse SW 4S de PRINOTH permet l'accomplissement de diverses tâches durant toute l'année. Communiquez avec votre distributeur PRINOTH dès aujourd'hui.

Québec et les Maritimes :

EQUIPEMENTS PLANNORD

Lévis (Québec) 418 831-1155
Laval (Québec) 450 624-1115
www.plannord.com



de la direction de Groupe Touchette inc. «Nous nous réjouissons de cette expansion et sommes heureux de pouvoir assurer un service supérieur aux clients canadiens de Dealer Tire.»

Une fois cette entente conclue, Groupe Touchette opérera à partir de plus de 25 entrepôts à travers le Canada.

Source: Groupe Touchette inc.

Entretien des arbres en sécurité

Les plates-formes élévatrices mobiles de personnes (PEMP), également appelées nacelles élévatrices, constituent des outils très appréciés dans les secteurs de l'arboriculture et de l'entretien des arbres.

La Fédération internationale des matériels d'accès en hauteur (IPAF) publie des recommandations pour sécuriser le travail en hauteur des opérateurs lors de l'abat-tage des arbres à partir d'une PEMP.

Selon les statistiques d'accidentologie de l'IPAF, environ 20% des accidents impliquant une PEMP concerne les professionnels de l'entretien des arbres. Pourtant, les PEMP représentent un des outils les plus sûrs pour les travaux ponctuels en hauteur,

à condition de procéder à une évaluation des risques, d'employer un personnel qualifié, formé et familiarisé avec ces machines, de bien contrôler et entretenir les matériels et de respecter les procédures de sécurité prescrivant notamment de disposer d'un plan de secours.

Les derniers guides techniques de l'IPAF prennent en compte certains rapports d'accidents fatals, tirent les conclusions qui s'imposent et apportent aux opérateurs formés des conseils de sécurité pour l'entretien des arbres, ainsi que pour les tâches précédant et suivant ces travaux.

«Professionnel ou jardinier passionné, si vous utilisez une PEMP pour travailler en hauteur, assurez-vous de suivre une formation reconnue pour le bon usage de cet équipement spécialisé», rappelle Tim Whiteman, directeur général de l'IPAF.

Les recommandations de l'IPAF pour le secteur de l'entretien des arbres sont disponibles dans plusieurs langues et peuvent être téléchargées à partir du site web www.ipaf.org/fr.

Source: Fédération internationale des matériels d'accès en hauteur

Larga révolutionne l'hydraulique grâce à son alliage zinc/nickel

Grâce à son expertise, Larga vous fait gagner du temps de réparation. En effet la maintenance étant un point important dans l'industrie, Larga a mis beaucoup d'énergie dans la recherche et développement de ses produits pour qu'ils durent plus longtemps. La corrosion fait partie de ces éléments, qui empêchent la durabilité des adaptateurs et connecteurs hydrauliques.

Pour une résistance optimale dans des environnements hydrauliques extrêmement agressifs, la nouvelle production Larga possède un traitement de surface avec une passivation écologique zinc/nickel (Zn/Ni).

Le revêtement d'une épaisseur de 6-10 µm et une teneur en nickel de 12-15% offre une meilleure résistance à la corrosion que le Chrome III. Il donne en plus aux objets une haute résistance à la déformation par pression (douilles, écrous, etc.).

Source: Transflex Canada Ltée

DECouvrez LA GAMME DE PRODUITS AMMANN

OPTIMISEZ VOTRE INVESTISSEMENT
Quels sont les points communs entre la plus petite plaque vibrante Ammann, la plus grande centrale d'arrosage et les produits intermédiaires ?

- L'innovation, qui booste la productivité et l'efficacité, pour, finalement, améliorer le résultat final ;
- Des pièces de rechange et des composants qui assurent une durée de vie optimale en vue de maximiser votre investissement ;
- L'engagement d'une entreprise familiale, qui prospère dans l'industrie de la construction depuis près de 150 ans, en continuant de tenir ses promesses et en anticipant les besoins à venir de ses clients.

Pour plus d'informations sur les produits et services, veuillez consulter votre revendeur Ammann local.

Alberta – Williamson Equipment Ltd. Tel 780-450-9055, qaell@williamsequipment.com | British Columbia – Wierma Equipment Tel 800-563-7212, www.wiermaequipment.com
Manitoba – CUMMEX Ltd. Tel 204-226-0906, ammannsales@cubexltd.com | New Brunswick – Maritime Case Ltd. Tel 506-455-2280, case.mcgtr@maritimecase.ca
Newfoundland – Madson Construction Equipment Tel 709-747-7841, info@madsonconstructionequipment.ca
Ontario – Construction Equipment Solutions Tel 905-420-2243, casesales@hotmail.com Ontario – McDowell Equipment Tel 705-566-8190, www.lmcdowell.com
Ontario – Top Lift Enterprises Tel 905-707-1177, www.toplift.com Quebec – Équipements FDS Inc. Tel 800-361-2246, www.equipementsfds.com
Saskatchewan – Bobcat of Regina Tel 306-347-7800, bobcatofregina.com

GMP-1241-00-FR | © Ammann Group

AMMANN

Mieux faire autrement

Il y a environ un an j'écrivais un article dans cette revue pour vous informer de nos premiers pas dans le domaine du déneigement de route. Des pas qui sortaient des sentiers battus de plusieurs façons. Tout d'abord parce que Cotech propose des ensembles de grattes de route installés sur des tracteurs de catégorie 8 au lieu de camion ou chargeur. Mais la grande innovation vient du fait que nos ensembles de grattes peuvent être installés en 2 minutes et ici, ce n'est pas qu'une expression.

Cette installation rapide permet donc de passer d'un ensemble pour gratter à un ensemble pour souffler, par exemple, et ce en quelques minutes seulement.

La dernière saison fut pour Cotech une occasion de poursuivre son développement de produit destiné au marché municipal. En effet nous avons conçu et mis sur le marché un épandeur d'abrasif de 3,25 m³ pouvant atteindre 4,6 m³ avec un ensemble de rehaussement. Cet épandeur

se fixe sur l'attache 3 points à l'arrière du tracteur. Nous sommes très fiers de nos progrès et nous sommes reconnaissants à tous ceux qui nous ont accordé leur confiance pour faire de ces premiers pas dans le déneigement municipal un succès. Les points forts qui ressortent de ces expériences sont la grande maniabilité de l'équipement, la vision de 360° et la facilité à trouver de bons opérateurs.

Nous poursuivons présentement notre développement pour adapter notre concept de gratte à des tracteurs de catégorie 7. Ces derniers sont très nombreux dans les champs et beaucoup d'agriculteurs cherchent présentement une seconde vocation pour leur investissement.

Chez Cotech, nous sommes convaincus



que les innovations que nous mettons de l'avant, permettant un plus grand partage des équipements de pointe entre le milieu

agricole et le monde municipal, s'inscrivent parfaitement dans la recherche d'un développement durable pour toutes les régions du Québec.

Nous vous invitons à venir nous rencontrer aux activités auxquelles nous participerons soit : l'Expo-Champs, la journée technique de l'APOM et le Salon des affaires municipales.

Source: Cotech



SOLUTION AVANTAGEUSE POUR DÉNEIGEMENT MUNICIPAL- TRACTEURS DE 200 À 300 HP

COTECH 1 877 898-4440 | WWW.COTECH.CA

YouTube f ln

InfraStructures est sur le web depuis 20 ans!

Tout le contenu publié depuis août 1996 est accessible

- Instantanément,
- Gratuitement,
- Sans avoir à s'enregistrer au préalable,
- À partir du bureau, sur la route et sur le chantier!

www.infrastructures.com comporte également plusieurs vidéos et près de 1500 hyperliens vers les sites Web de fournisseurs et autres intervenants de l'industrie.



Les machines à coffrage glissant de Wirtgen relèvent le défi

Oulan-Bator, capitale en plein essor de la Mongolie, se verra sous peu dotée d'un nouvel aéroport. Avec la construction du New Ulaanbataar International Airport, NUBIA en abrégé, le nombre de passagers devrait tripler et le volume de fret, décupler. La SP 1600 haute performance et la SP 500 polyvalente de Wirtgen ont été retenues pour réaliser une pose de béton d'excellente qualité tout en respectant des délais d'exécution des plus serrés.

Oulan-Bator est tout à la fois plaque tournante d'une économie en plein boom et point névralgique de l'expansion industrielle et commerciale. En outre, la Mongolie étant le 2^e plus grand pays enclavé au monde, ce pays a besoin d'un trafic aérien de personnes et de marchandises réellement performant. Il est donc crucial de développer et d'augmenter les capacités de l'aéroport international Gengis Khan. Cet aéroport, construit en 1956, avait déjà été agrandi pour le trafic aérien international en 1987 et en 1997.

«L'aéroport actuel présente des lacunes en termes de sécurité, de confort et d'exploitation», mentionne le chef de

projet Enkhbat Navaantseden. «Citons par exemple le fait de ne pouvoir atterrir que dans une seule direction en raison de la piste en pente de 2,5% ainsi que la présence de hautes montagnes au sud; ou encore, les vols retardés en raison de la visibilité limitée et de la fumée pendant la période de chauffage en hiver; et enfin, le terminal des passagers dont la configuration et la capacité sont largement insuffisantes.»

C'est donc pour ces raisons que le nouvel aéroport sera implanté dans la vallée de Khushigiin Khundii de Töv-Aimag, province mongole située à seulement 52 km d'Oulan-Bator. Le NUBIA se trouvera en effet sur un haut plateau exempt de montagnes et facile d'accès, dans la zone directe des couloirs d'atterrissage et de décollage.

L'aéroport prévoit une piste de catégorie 4E en béton haute longévité de 3600 m de longueur, qui sera donc bien mieux adaptée aux rigoureuses conditions météorologiques de ce climat continental

extrêmement rude. En outre, les avions gros-porteurs tels que le B747 ou l'A340 seront autorisés à y atterrir.

Le nouveau site, le design moderne et



l'équipement technique tels que le système de contrôle du trafic aérien fonctionnant 24/7 en toutes conditions météorologiques contribuent à améliorer la sécurité et le potentiel de l'aéroport. La capacité annuelle prévue est de 3 millions de passagers, soit 3 fois plus qu'à l'heure actuelle. En outre, le volume de fret devrait être multiplié par 10 par rapport aux chiffres actuels.

Pour financer ce projet, le gouvernement

Les bouteurs 850K et 1050K de John Deere remportent le prestigieux prix de design Red Dot

Les bouteurs chenillés 850K et 1050K de John Deere ont impressionné un jury de spécialistes indépendants du design de 41 pays et remporté le prix Red Dot 2016, l'une des plus prestigieuses et importantes reconnaissances du monde du design. En collaboration avec Designworks, une filiale du groupe BMW, John Deere a établi des principes directeurs pour la conception industrielle des bouteurs 850K et 1050K, qui ont permis de donner un style uniforme à toute la famille de bouteurs. Ces machines sont d'une robustesse inégalée pour les activités d'exploitation de mines et de carrières, de construction de routes et autres exploitations à grande échelle.

«C'est tout un honneur pour nous

de recevoir une si prestigieuse reconnaissance de la part d'experts du design industriel», affirme Doug Meyer, directeur mondial, Ingénierie de l'équipement de construction. «Ce prix souligne tous les efforts que l'équipe de John Deere et ses partenaires ont déployés pour offrir une machine durable et solide qui aide les clients à obtenir d'incroyables résultats.»

Le bouteur chenillé 850K de John Deere se distingue par une puissance et un poids accrus, qui permettent d'augmenter la productivité, ainsi que par son moteur diesel conforme à la norme Tier 4 final de l'EPA.



Dès le début du processus de conception, John Deere a inclus les propriétaires et les opérateurs afin de mettre au point des solutions optimales pour le nouveau bouteur 850K. Grâce à des caractéristiques de facilité d'entretien clés, comme le groupe de refroidissement V-Cool novateur facile

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com

de Mongolie a signé un prêt sécurisé pour une durée de 40 ans à hauteur de 65,6 milliards ¥ (800 millions \$) avec la Japan Bank for International Cooperation. La coentreprise Mitsubishi-Chiyoda (MCJV) s'est vu confier l'exécution technique du projet. En mai 2013, le contrat d'entrepreneur général entre MCJV et les autorités mongoles de l'aviation civile a été signé et la pose de béton a démarré en mai 2014. Toutes les prestations du chantier ont été cédées au sous-traitant principal Samsung C & T tandis que la pose de béton a été confiée à Sungdo Construction, client de longue date de Wirtgen en Corée du Sud et spécialisé dans la pose de béton par coffrage glissant.

«Nous avons ici affaire à un climat continental extrême avec des étés courts et très chauds et des hivers longs et glacials», mentionne Dongin Park, chef de projet de Samsung C & T pour le chantier NUBIA. «Le créneau disponible pour le chantier n'est donc que de 3 à 4 mois en été. En outre, le vent fort en provenance du désert de Gobi et l'intense rayonnement solaire font vite sécher le béton. La pose avec la



C'est généralement entre 7 heures du soir et 6 heures du matin que la machine à coffrage glissant haute performance SP 1600 de Wirtgen est intervenue pour poser le revêtement en béton en deux couches sur une épaisseur moyenne de 38 cm.

SP 1600 a donc dû s'effectuer en grande partie la nuit.»

La SP 1600 pose des revêtements en béton d'excellente qualité sur une largeur pouvant atteindre 16 m. Lorsqu'elle est équipée d'un module supplémentaire complet, la SP 1600 peut réaliser en toute efficacité une pose bicouche en une seule opération. Pour le nouvel aéroport, la pose de béton sur la piste de 45 m de largeur et de 3600 m de longueur a lieu en plusieurs segments, la largeur de pose moyenne étant de 11,25 m et l'épaisseur de pose moyenne, de 38 cm.

La couche sous-jacente est un revêtement en béton de 27 cm d'épaisseur

recouverte d'une seconde couche en béton de 11 cm d'épaisseur. La pose a eu lieu immédiatement en «frais sur frais» après la première couche afin d'assurer le meilleur assemblage possible entre le béton de la couche inférieure et celui de la couche supérieure. En guise de renforcement supplémentaire, un treillis d'acier soudé a été posé entre les 2 couches, conformément aux directives de l'entreprise japonaise Azusa Sekkei and Oriental Consultants Joint Venture, responsable de la planification de l'aéroport. Jusqu'à 48 vibreurs électriques à vibrations à haute fréquence assurent un compactage optimal du matériau. Les caractéristiques

à nettoyer, le bouteur 850K est considéré comme le meilleur de sa catégorie. Tous les bouteurs de la série K sont maintenant dotés d'une cabine spacieuse redessinée, qui est beaucoup plus silencieuse et confortable. Les principes directeurs de la conception sont dominés par des chanfreins marqués, qui améliorent la visibilité de la lame, des côtés et de l'arrière de la machine.

Le bouteur 1050K de John Deere est quant à lui une machine de production à grande échelle conçue pour offrir force, robustesse et durabilité. Comme les conducteurs passent de nombreuses heures dans les machines de construction, il est primordial que le produit soit durable et confortable. Des chanfreins marqués, une surface découpée et des dimensions impressionnantes lui assurent une stabilité et une grande maniabilité.

En 2016, un nombre record de 5200



innovations de fabricants et concepteurs étaient en lice dans la catégorie de conception de produits du prix Red Dot. Le jury comptait d'ailleurs plus de membres qu'à l'habitude : 41 experts se sont réunis en Allemagne pendant plusieurs jours pour évaluer chaque produit en personne.

Les bouteurs 850K et 1050K n'ont pas été les seuls produits de John Deere à se démarquer. La récolteuse de fourrage automotrice de la série 8000, de la division des produits agricoles, a aussi reçu un prestigieux prix Red Dot.

Source: Deere & Company

fonctionnelles prescrites pour la surface du revêtement ont pu être atteintes grâce à la poutre correctrice et à taloche longitudinale intégrées dans la SP 1600.

«La SP 1600 nous fait gagner énormément de temps et d'argent : au lieu d'utiliser 4 machines à coffrage glissant de type SP 500, nous avons opté pour la mise en œuvre d'une seule SP 1600 car nous avons déjà eu de bons résultats avec cet atelier de pose haute performance par le passé. La réalisation du revêtement bicouche avec un seul engin permet de gagner du temps. Le coût total en matériau pour la pose de béton s'élève à environ 26 millions \$. Au total, nous mettons en œuvre environ 135 000 m³ de béton pour la piste de l'aéroport, les voies de circulation et les aires de stationnement», explique Seunghwan Lee, directeur commercial.

Pour les aires de stationnement légèrement curvilignes et certaines sections des voies de circulation, nous utilisons la SP 500. Cette machine maniable est

en mesure de poser jusqu'à 5 revêtements en béton juxtaposés en parallèle. La largeur de pose de la SP 500 est de 5,625 m. Au total, cette machine a posé près de 50 000 m² de voies de circulation et 7500 m² d'aires de stationnement.

Sungdo Construction a placé plusieurs conteneurs remplis de pièces de rechange et d'usure sur ce chantier éloigné. Le réseau régional de service après-vente du Wirtgen Group apporte son soutien au projet sous plusieurs aspects. Si des pièces de rechange supplémentaires sont nécessaires, elles peuvent être acheminées par avion sans aucun problème par la liaison quotidienne entre Oulan-Bator et l'aéroport sud-coréen d'Incheon. Les pièces de rechange sont soit livrées par



l'intermédiaire du concessionnaire Wirtgen local en Corée du Sud Sambo Heavy Industries, soit directement commandées auprès de l'usine mère de Wirtgen en Allemagne. Grâce à la liaison directe bihebdomadaire entre l'aéroport de Berlin Tegel et Oulan-Bator, il est possible d'assurer à temps la disponibilité de certaines pièces de rechange même en cas d'urgence. En outre, les techniciens de service de Wirtgen Chine et de l'usine mère Wirtgen en Allemagne peuvent intervenir sur place sous 24 heures.

Source: Wirtgen GmbH

GOUTEZ À LA PERFORMANCE!

ADF Diesel vous offre une large gamme de moteurs industriels performants des plus grandes marques



200 - 1000 hp

Quelle que soit la tâche, quelles que soient les conditions. Découvrez ce qu'est la vraie puissance avec les moteurs industriels Scania.

fiabilité
Économie de carburant



15 - 500 hp

Isuzu fabrique des moteurs diesel industriels offrant une technologie sans panail et puissance inégalée tout en respectant l'environnement.

fiabilité
Durée de vie exceptionnelle



15 - 75 hp

Les moteurs diesel KOHLER® établissent de nouvelles normes. Ils offrent puissance et économie de carburant.

Technologie sans filtre à particules

CONTACTEZ-NOUS!

Pour des conseils sur le moteur qui conviendra le mieux à votre type d'application.

1 (855) ADF-7770

www.adfdiesel.com

Bucher CityCat 5006 en service hivernal

Avec sa bonne puissance d'aspiration, sa grande autonomie, ses frais de carburant et d'entretien bas, la CityCat 5006 de Bucher Municipal dépasse la concurrence dans le domaine du nettoyage. Grâce à son châssis interchangeable et son système de couplage sophistiqué, la balayeuse de 5 m³, se change également très rapidement en un véritable véhicule de service hivernal pour le déblaiement de la neige et l'épandage.

Avec des records de performance et d'efficacité, la CityCat 5006 de Bucher, lancée en 2014, est déjà bien établie sur le marché. Sa soufflerie haute performance brevetée développe une exceptionnelle puissance d'aspiration.

À quelques détails près, la CityCat 5006 est parée pour le service hivernal dès sa sortie d'usine. Ainsi, le châssis interchangeable sous le bac à déchets facilite l'équipement de la CityCat 5006 pour l'épandage. Grâce à un système de couplage sophistiqué, toutes les conduites

hydrauliques et électriques peuvent en outre être découplées d'un coup. Ainsi, le conducteur peut équiper la balayeuse pour le service hivernal en seulement 30 minutes sans l'aide d'une tierce personne. Le groupe de balayage et la bouche d'aspiration restent simplement sur le véhicule.

Pour le déblaiement de la neige avec la CityCat 5006, Bucher Municipal propose le chasse-neige LS24 (largeur de déblaiement 2080 mm pour un angle d'incidence de 30°) qui se monte sur la même plaque d'attelage que les balais avant et se commande à l'aide du joystick des balais avant. Pour l'épandage, Bucher propose le Husky (1,8 m³) avec équipement sel humide. Les heures passées au déblaiement et à l'épandage peuvent être consultées par le conducteur et le gestionnaire de flotte, être lues sur une clé USB et être analysées sur un PC.

Pour les services hivernaux durs,



exigeants, la CityCat 5006 est donc parfaitement équipée. En outre, son différentiel confère une traction suffisante sur la neige et la glace, et grâce à une protection spéciale du compartiment moteur, les composants d'entraînement sont bien protégés contre la corrosion pendant la saison froide. La CityCat 5006 démontre ainsi sa polyvalence tout au long de l'année.

Source: Bucher Municipal



PolarFlex
CLEANER. GREENER.

La réduction des vibrations est l'une des principales façons de prolonger la vie utile des lames.

Les chasse-neige munis du PolarFlex durent plus longtemps avant de nécessiter des réparations ou des soudures.

La réduction des vibrations abaissent également le niveau sonore autant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la cabine.

- Nettoie mieux
- Dure plus longtemps
- Réduit l'utilisation de sel
- Silencieux
- Pièces recyclables

VENEZ NOUS RENCONTRER À

VBL™ ValleyBlades
LIMITED

2016
MINEXP
INTERNATIONAL
25 au 28 septembre 2016
Las Vegas, NV Boisson 410

www.valleyblades.com • Communiquez avec votre distributeur local des produits VBL

Manulift révèle ses nouvelles installations

Manulift EMI Itée, le leader canadien des chariots télescopiques, est fier de révéler ses nouvelles installations à son siège social de Saint-Augustin-de-Desmaures, au Québec. Ayant nécessité un investissement de 10 millions \$, le bâtiment récemment modernisé permettra à la compagnie de se consacrer entièrement aux télescopiques comme le révolutionnaire Merlo. Avec des modèles de télescopiques qui favorisent les économies de production en plus d'être à la fine pointe de la technologie, Manulift veille ainsi à la pleine satisfaction de sa clientèle.

Merlo éclipse toutes autres technologies sur le marché avec sa rapidité opérationnelle, sa grande capacité en godet, sa robustesse et sa compacité. Par ailleurs, ce modèle génère des milliers de dollars en économie de carburant. Ces avantages sont dus aux caractéristiques brevetées telles que la ceinture d'acier plein, la vision 360°, la transmission hydrostatique de classe 1 et la très grande cabine pressuri-



sée.

Merlo augmente la rentabilité de ses utilisateurs en effectuant les tâches plus efficacement. Par exemple, la portée frontale permet le chargement et le déchargement d'un seul côté de même que l'optimisation de l'espace de stockage lors du déneigement. De plus, l'accès en hauteur ajoute une variété de tâches souvent impossibles avec un chargeur conventionnel sur roue, minimisant ainsi la manutention manuelle.

Avec un investissement annuel en R&D de 8% et une production de 28 unités par jour, le Merlo est le télescopique le plus demandé mondialement.

Manulift, importateur des produits Merlo, possède des installations pancanadiennes ainsi qu'un réseau national de 25 concessionnaires affiliés.

Source: Manulift EMI Itée

waste & recycling expo
CANADA
www.cwre.ca

municipal equipment expo
CANADA
www.municipalexpo.ca

9 – 10, Novembre 2016
International Centre, Toronto, ON

Découvrir les plus récentes innovations du marché offertes par les plus grandes entreprises des quatre coins du globe!

Discover the newest innovations from leading companies around the globe!

Inscrivez-vous dès aujourd'hui! Register Today!
www.cwre.ca/ADS15

Présenté conjointement avec
Co-located with



Performances et confort améliorés pour les chargeurs milieu de gamme JCB

JCB apporte des améliorations à ses chargeurs milieu de gamme en introduisant la génétique du modèle 457 dans les modèles 427 et 437, ainsi que pour les petits modèles 411 et 417.

Les nouveaux chargeurs JCB 411 et 417 sont munis du moteur EcoMAX de JCB conforme à la norme environnementale Tier 4 final (T4f). La puissance nominale



est de 108 hp dans le modèle 411 et 125 hp dans le 417. Les modèles 427 et 437 sont dotés d'un moteur Cummins conforme à la norme T4f générant respectivement 179 hp

et 183 hp.

Conformément à la règle de conduite adoptée par JCB en matières d'émissions polluantes, ces moteurs rencontrent les normes sans avoir recours à un filtre à particules diesel (DPF), réduisant ainsi les coûts d'exploitation. Les machines sont dotées d'une transmission automatique «powershift» pour une productivité et une efficacité accrues.

La cabine JCB CommandPlus, présentée l'an dernier sur le modèle 457 équipe les 4 nouveaux modèles. La structure ROPS entièrement nouvelle comporte des piliers A qui ont été écartés de façon à accroître l'espace dans la cabine et permettre l'adoption d'un pare-brise panoramique.



La nouvelle cabine et les moteurs T4f contribuent à réduire le niveau sonore et les vibrations pour un plus grand confort de l'opérateur.

Les modèles 411 et 417 sont dotés de série avec la flèche HT disponible avec un levage parallèle ou non. Les plus grands modèles peuvent être commandés avec une flèche HT ou ZX, en plusieurs longueurs pour accommoder toutes les applications.

Source: JCB

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE
 Sans frais : **1-800-461-1979**
 Fax : 1-877-544-5030 • Internet: www.aolaml.com

Python 5000
 POT HOLE PATCHER

LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES DE NID-DE-POULE

BALAIS MÉCANIQUES

Superior Roads SOLUTIONS

Get a Grip
 Adhérez à la neige et à la glace
 ...en un tour de main

TRACTION EN MARCHÉ AVANT ET ARRIÈRE POUR TOUS TYPES DE VÉHICULES:

- CAMIONS DE DÉNEIGEMENT
- CAMIONS UTILITAIRES
- AUTOBUS SCOLAIRES
- CAMIONS D'INCENDIE
- CAMIONNETTES
- AMBULANCES
- SEMI-REMORQUES

ONSPOT
 AUTOMATIC TIRE CHAINS

800-766-7768
www.onspot.com

*Utilisées par le ministère des Transports du Québec.
 Approuvées au Canada dans les zones où les chaînes sont requises.

Un Runner 40.13 en Antarctique

L'île du Roi Georges (King George Island pour les Anglais, Isla 25 de Mayo pour les Argentins) est la plus importante de l'archipel des Îles Shetland du Sud, dans le continent antarctique, en raison de la présence du seul aéroport dans la région et des nombreuses bases scientifiques de différents pays, y compris la base Carlini, initialement nommée en 1953 d'après le pilote José Isidro Jubany puis rebaptisée en mars 2012, l'une des 6 bases permanentes implantées par l'Argentine en Antarctique.

Située au pied du «Tres Hermanos», un sommet d'origine volcanique, la base Carlini est la plus importante des stations scientifiques en Antarctique, à partir de laquelle de nombreux chercheurs du monde entier effectuent des recherches océanographiques, glaciologiques, biologiques et sur le changement climatique.

Le climat est évidemment extrême. Même pendant le court été antarctique, 90% de l'île est recouverte par la glace,



et les températures vont de -30°C à un maximum de +1°C.

Au printemps, quand la mer se réchauffe plus vite que le continent, de grandes masses d'air froid sont aspirées de l'intérieur du continent, ce qui déclenche des tempêtes (dites catabatiques) au cours desquelles la vitesse du vent peut dépasser 300 km/h avec des effets mortels pour qui se laisse surprendre à l'extérieur. En présence de ces phénomènes climatiques

extrêmes, qui peuvent isoler la base pendant des mois, les hommes et les matériels doivent posséder des caractéristiques exceptionnelles, et la maintenance doit être attentive et constante. C'est la raison pour laquelle on trouve, parmi les moyens utilisés à la base pour la manutention des matériels et l'entretien des installations, un Runner 40.13 du fabricant italien DIECI.

La machine utilisée à la base n'est pas une machine «spéciale», un prototype

Lancement de nouveaux produits Screen Machine

Screen Machine a célébré en grande pompe son 50^e anniversaire d'existence en commençant par le lancement de nouveaux produits. À cette occasion, le manufacturier américain accueillait plus de 700 invités et personnalités de l'industrie. Conderoc fier distributeur exclusif au Canada des équipements Screen Machine était parmi

les invités et fort honoré de participer à l'événement qui a eu lieu dans les installations de Screen Machine à Etna, en Ohio.

Les festivités ont débutées avec une tournée personnalisée

de la nouvelle usine de 11 600 m². C'était un grand jour pour se commémorer le parcours historique de cette entreprise manufacturière, admirer son succès tout en se tournant vers l'avenir!

«Cinquante ans d'existence déjà», dit le président Steve Cohen. «Screen Machine Industries a non seulement survécu mais a prospéré contre vent et marée, nonobstant l'adversité, depuis un demi-siècle malgré les récessions et les guerres. Pour réussir une entreprise manufacturière doit s'adapter.»



L'entreprise n'a cessé d'évoluer et d'innover pour se développer, elle carbure à l'innovation et profite de l'occasion pour annoncer sa vision et dévoiler sa toute nouvelle version de concasseur et tamiseur dont :

- le Concasseur à percussion 4043TR avec dispositif de recirculation,



ce concasseur mobile est doté de 2 étages de cribles. Grâce ce dispositif, les cribles à 2 paliers s'alimentent directement du concasseur;

- le Tamiseur mobile 514TS3 Spyder, tamiseur sur chenilles doté de 3 étages de cribles permettant un criblage précis de produits multiples, et la production simultanée de 4 produits de granulométrie différentes.

«Ces équipements performants et robustes symbolisent la phi-

coûteux spécialement conçu, mais une grande machine de série, dont les caractéristiques de base lui permettent de faire face à des tâches extrêmement exigeantes. Les rares dispositifs spécifiques adoptés (déjà



présents sur la liste d'équipements optionnels) comprennent un dispositif de préchauffage pour le conduit d'admission d'air du moteur, un dispositif de chauffage pour l'eau de refroidissement, et une protection sous-châssis, pour éviter tout dommage lié au terrain extrêmement accidenté de l'île. En vue de la multiplicité des tâches effectuées sur l'île (chargement et déchargement de matériaux et matériels, entretiens,

remorquages, excavations, constructions, etc.), la machine a été dotée d'un ensemble d'accessoires comprenant un attelage rapide des accessoires (avec commande hydraulique depuis la cabine), une fourche et un godet denté pour excavations.

Source: Dieci Srl

philosophie de fabrication de Screen Machine et sa recherche perpétuelle de l'efficacité pour mieux répondre au marché canadien et nord-américain», dit Doug Cohen, le vice-président aux opérations. «D'ailleurs, nous n'utilisons que de l'acier de construction grade 80 dans notre fabrication, ainsi que des composantes et mécanismes brevetés tels que le dispositif de sécurité Remote Curtain Relief System.»

En plus du lancement, les invités ont vécu l'expérience Screen Machine en manipulant les équipements de tamisage et de concassage, fixes et mobiles, sur roues et chenilles ou autopropulsés, particulièrement le tamiseur Scalper et concasseur. Par la suite, les convives se sont joints à Bernard Cohen pour échanger lors d'un banquet.



«Il y a 50 ans, lors de la constitution, notre comptable nous mettait en garde que 9 entreprises sur 10 échouaient dans les 3 premières années d'existence», relatait monsieur Cohen, le patriarche fondateur de Screen Machine Industries, dans son allocution. «Je me demande ce qu'il dirait, aujourd'hui, un demi-siècle plus tard!»

Source: Conderoc inc.



ACE
Prenez le contrôle

EcobiteII



Contrôleur électronique d'épandage

- Utilisation simple et fiable
- Épandage constant et précis
- Configuration facile et sécurisée
- Gestion avec rapports GPS (optionnel)
- Conforme aux exigences du MTQ

Infobite



Gestion de données GPS

- **Aucun frais mensuel d'opération**
- Utilisation simple et fiable
- Fonctionne avec tout type de véhicule
- Interfacé aux contrôleurs ACE
- Gestion avec rapports détaillés

Conçu et fabriqué au Québec pour un déneigement fiable.

(418) 847-6344

www.aceelectronic.ca

Être bien équipé c'est payant!

Terrassement Palomino située à Carignan, au Québec, est une compagnie spécialisée en terrassement et déneigement. Frank Pandolfini, propriétaire avec sa femme depuis plus de 7 ans, ont récemment fait l'acquisition d'un Merlo 25.6, un modèle de télescopique hautement reconnu pour son efficacité, sa compacité et sa polyvalence.

« Le Merlo est déjà indispensable pour le déneigement de notre cour et de celles de nos clients. Nous l'avons d'abord loué l'hiver dernier pour la saison du déneigement et nous avons été remarquablement surpris par sa performance », affirme Frank Pandolfini. « Désormais, nous chargeons et déchargeons les remorques deux fois plus rapidement qu'avec un chargeur. Auparavant, nous devions utiliser une chaîne pour tirer les palettes alors que ce n'est plus nécessaire à présent grâce à la portée frontale de cet appareil. Avec son godet surdimensionné et sa stabilité inégalée par l'absence de contrepoids, le



Merlo est vraiment la machine idéale pour le terrassement et le déneigement.»

Avec le meilleur rapport capacité/poids et sa compacité (193 cm de hauteur et 180 cm de largeur), Merlo est facilement transportable et peut aller jusqu'à 40 km/h.

« Tout dernièrement, nous sommes allés chercher des arbres difficilement accessibles, car ils étaient situés à une distance d'environ 30 pieds. Nous avons été en mesure de les sortir et de les remplacer sans jamais endommager le terrain, une

tâche habituellement impossible avec d'autres types d'équipements », ajoute Frank Pandolfini.

De plus, grâce au déport latéral exclusif à Merlo, l'opérateur est en mesure d'effectuer une mise en place précise et rapide, sans perte de capacité, avec un minimum de manutention manuelle.

Par ailleurs, Frank Pandolfini a observé une nette augmentation de la productivité dans les derniers mois en plus d'avoir fait des économies substantielles.

VTC MFG

VTC 900-U avec lame à neige extensible de 84" à 156"

Puissance : 100 HP
Assemblé dans notre usine en Montérégie
Produit 100% canadien

Appelez-nous pour plus d'informations 450-379-5387
 2430 rue Principale, St-Paul-d'Abbotsford, QC J0E 1A0
www.vtcmfg.com

MANULIFT | **ARCHITECTE DE VOTRE SUCCÈS**

Soyez prêt pour l'hiver!

NOUS ENGAGEONS
 CONTACTEZ ISABELLE CHIROINE
 450 652-5550, poste 340
remploi@manulift.ca

MANULIFT STYTRAK Snorkel

✓ VENTES ✓ LOCATION ✓ PIÈCES ✓ SERVICE

1 877 641-8355 **MANULIFT.CA**

Nouveau site web pour Les Produits Métalliques A.T.

«Je confirme que nous avons fait un gain opérationnel de 5% par rapport à notre ancienne méthode de travail. C'est pourquoi je recommande fortement le Merlo 25.6.»



Avec un investissement annuel en R&D de 8% et une production de 28 unités par jour, le Merlo est le télescopique le plus demandé mondialement.

Manulift, importateur des produits Merlo, a des installations pancanadiennes et un réseau national de 25 concessionnaires affiliés.

Source: Manulift EMI Itée

La direction de Les Produits Métalliques A.T. inc. est fière de vous informer que le site www.produitsmetalliquesat.com a récemment subi une cure de jeunesse afin d'en optimiser l'utilisation.

Les photos et descriptions techniques des différents produits ont été entièrement mises à jour. La clientèle peut maintenant visualiser et choisir plus facilement les équipements de déneigement, les bennes basculantes et les semi-remorques qui satisfont à leurs besoins.

De plus, le site est plus accessible et la navigation a été simplifiée par l'établissement de 2 sections : le créneau «gravier» et le créneau «neige». Les médias sociaux font dorénavant partie intégrante du site. La compatibilité avec les appareils mobiles est aussi assurée.

Tirant ses origines de l'entreprise familiale créée en 1973, Les Produits Métalliques A.T. inc. a été incorporée en 1994. Elle s'est donnée comme mission de concevoir, fabriquer et installer des équipements de déneigement et des bennes basculantes, assurant la satisfaction des besoins spécifiques de ses clients. En fait, l'objectif premier de l'équipe A.T. a toujours été de fournir des produits innovateurs, fiables et sécuritaires, adaptés aux particularités des saisons canadiennes.

Source: Les Produits Métalliques A.T. inc.



Trackless VEHICLES

SERIES 6 MUNICIPAL TRACTOR

- Mode travail / déplacement (Work / Travel Mode)
Réduit la consommation de carburant de 30%
Permet d'économiser jusqu'à 4000 \$ par année
Réduit les émissions de CO2 de 17 000 lb par année
- Moteur Cummins turbodiesel Tier 3 de 115 hp
- Commande ergonomique des fonctions par joystick
- Circuit hydraulique à commande électronique
- Cabine ergonomique et spacieuse offrant une excellente visibilité dans toutes les directions

(514) 348-7351 • www.tracklessvehicles.com

Système de régulation d'épandage

Modèle PS 8000i

Système de régulation rapide pour tous genres d'applicateurs et épandeurs solide et liquide

RDS TECHNOLOGY
100000 POSITIONING AREA

Informations affichées :

- Vitesse d'avancement
- Taux ciblé et taux d'application réel kg/ha
- Quantité débit
- Quantité restante en cuve
- Distance parcourue et surface traitée
- Quantité appliquée
- Tr/min (rotation/min)
- Bouton de surdosage à l'écran ou externe (ELABT)

1-800-363-8727

INNOTAG

INDUSTRIEL

2080 Rue Pierre-Louis-Le Toumeur, Beaufort, QC J3G 6S8 • 450-464-7427
www.innotag.com • /innotagdistributionsinc

Rendez-vous de déneigeurs chez Vanderzon

Métal Pless et Déneigement Vanderzon ont organisé un rendez-vous de déneigeurs en mars dernier à Saint-Bruno-de-Montarville, au Québec. Cet événement avait pour but de présenter plusieurs modèles de



Sur place, il y avait 4 types de chargeurs sur roues, chacun d'eux proposant des modèles de lames différents. Les visiteurs ont eu l'occasion de prendre siège et de faire l'essai des équipements sur un parcours de



lames à neige Métal Pless et de permettre d'en faire l'essai.

déneigement conçu avec divers obstacles permettant de tester l'efficacité des lames à

neige sous différentes conditions.

Voici quelques commentaires recueillis auprès des déneigeurs présents lors de cet événement...

«On entend toujours parler comment ces produits sont supers; aujourd'hui, on les a mis à l'épreuve. WOW! Je suis convaincu.»

«On voit de nombreuses vidéos et on entend plein de commentaires sur ces grattes, mais en faire l'essai est vraiment la meilleure façon de se faire notre propre opinion.»

«C'était un succès extraordinaire», a fait partager Jason Whittemore, directeur

CONTANT MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE
RÉSISTANCE
EFFICACITÉ**

- 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou rétrochargeuse
- 168 à 1350 HP
- De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP

FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGÉ
6310, Boul. des Mille-Îles, Laval, Québec, H7B 1B2
Tél: 450-666-6368 | Fax: 450-720-0208

INV4
MacLean Engineering Tracteur à trottoir

Fixe le nouveau standard !
Confort - Performance - Durabilité - Facile à opérer - Entretien minime

Venez nous rencontrer à L'APOM
le 16 septembre 2016 au Centrexpo Cogeco
à Drummondville au 550 rue St-Amant
Ouvert aux contracteurs après 13h

Distribué par : **CUBEX** 1-877-GO CUBEX - www.cubexltd.com
850 rue Boucher, St-Jean-sur-Richelieu

Pour rouler en tout temps

des ventes chez Métal Pless. Plus de 150 déneigeurs se sont déplacés pour participer à l'événement.

«Des gens sont venus de partout; Québec, Montréal, Lac Saint-Jean, et même des provinces maritimes et de l'Ontario. Nous prévoyons refaire cette activité encore l'an prochain, et peut-être organiser cet événement dans d'autres régions», ajoute-t-il.

«Nous sommes fiers d'avoir été les hôtes de ce rendez-vous et d'avoir fait partie de cette activité», ajoutent Ryerson Woodfine et Chris Doyle, propriétaires de Excavation Vanderzon. «Nous sommes des passionnés de la neige. On se fait souvent demander quel type d'équipement on utilise et quel est notre degré de satisfaction pour ces équipements. On a cru que faire une journée de démonstration était la meilleure façon de répondre à ces questions.»

Source: Métal Pless

Dans notre société moderne il y a des endroits névralgiques comme les aéroports, les ports, les usines où les opérations doivent se maintenir 24/7 et cela peu importe la température hiver comme été.

Dans ces conditions, il est essentiel d'avoir un pneu qui puisse s'adapter à toutes les variations de températures. En toutes circonstances, le Hakkapeliitta Loader constituera un choix judicieux. Fidèle à sa réputation légendaire au niveau de la traction et de l'adhérence il accomplira son travail efficacement pendant l'hiver. Un fois la saison froide terminée, grâce à sa durabilité il sera en mesure de poursuivre sa tâche pendant la saison estivale.

- Les blocs de la bande roulement ont été conçus en forme de V de façon à faciliter l'autonettoyage du pneu de la neige, gadoue et terre.
- Une conception agressive du dessin de la semelle visant à répartir les blocs de la bande de roulement permet d'atteindre des niveaux supérieurs d'adhérence et de traction.
- Un nouveau composé de gomme spéciale permet d'accroître la résistance à l'usure et offre en plus une traction supérieure dans la neige et la glace.
- En combinant l'ajout d'une bande de caoutchouc protectrice sur le flanc à une nouvelle conception de la carcasse on a réussi à améliorer la stabilité de la chargeuse lors du déploiement maximal du godet ou de la grappe en hauteur.
- Les lamelles tridimensionnelles (3D) permettent d'augmenter le nombre de lamelles par bloc. Résultat toutes ces arêtes mordantes offrent un niveau inégalé de traction sans compromettre la longévité et la stabilité.

Source: Nokian Tyres, Inc.



nokian
TYRES

Pneu Nokian Hakkapeliitta Loader pour le professionnel de déneigement

Disponible chez:

ROBERT BERNARD
PNEUS & MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU TIRECRAFT

1 800 363.5534
WWW.ROBERTBERNARD.COM

Bande protectrice

Lamelles 3D

- Les blocs de la bande roulement ont été conçus en forme de V de façon à faciliter l'autonettoyage du pneu.
- Notre technologie de lamelles tridimensionnelles (3D) permet d'augmenter le nombre de lamelles par bloc.
- Résultat: toutes ces arêtes mordantes offrent un niveau inégalé de traction sans compromettre la longévité et la stabilité.
- En combinant une bande de caoutchouc protectrice sur le flanc à une nouvelle conception de la carcasse, on a réussi à améliorer la stabilité de la chargeuse lors du déploiement maximal du godet ou de la grappe.
- Dimensions disponibles: 17.5R25, 20.5R25 & 23.5R25.

ENERCON a le vent en poupe grâce à son parc de Sprinter 4x4

Hans-Jörg Mehl, vice-président et directeur financier de Mercedes-Benz Canada, ainsi que Michael Weidemann, vice-président directeur d'ENERCON Canada, et Volker Kendziorra, responsable mondial du service d'ENERCON, se sont réunis en juin dernier sur la ferme éolienne de la région de Niagara, à Smithville en Ontario, pour souligner officiellement le début d'un partenariat canadien dans le cadre duquel 20 Sprinter 4x4 de Mercedes-Benz ont été rajoutés au parc de véhicules de service qui desservent les fermes éoliennes d'ENERCON à travers le pays. C'est là l'aboutissement d'un projet qui a débuté en 2014 avec un seul prototype 4x4 basé sur un Sprinter à propulsion de série construit à Düsseldorf, en Allemagne, de façon à respecter les spécifications canadiennes.

ENERCON a testé le prototype pendant une période de 6 mois, le faisant rouler de la Nouvelle-Écosse jusqu'en Ontario

en passant par le Québec, parcourant un total de 7984 km. Afin de déterminer les spécifications techniques optimales pour le Canada, le prototype a été doté d'équipements qui surveillaient son module de motorisation. Les résultats en temps réel étaient transmis par le système de positionnement GPS au siège social mondial de Mercedes-Benz à Stuttgart, où ils étaient utilisés pour vérifier et peaufiner la programmation du moteur des Sprinter de série.

«Chez ENERCON, cela fait de nombreuses années que nous utilisons des fourgons Mercedes-Benz pour assurer le service des éoliennes de notre compagnie de par le monde. Nous avons trouvé que le climat et la topographie du Canada imposaient certaines exigences, et nous avons le plaisir de dire

que le Sprinter a répondu à toutes ces dernières», a déclaré Volker Kendziorra.

Le Sprinter 4x4 était un choix tout à fait naturel pour ENERCON, qui recherchait un véhicule écoénergétique offrant la capacité de charge utile nécessaire pour transporter



une gamme complète d'équipements. De plus, il était bien positionné pour répondre aux besoins de la société, dont les fermes éoliennes sont souvent situées loin des

GEOROCFOR INC

ACCESSOIRES

FORAGE SIMPLIFIÉ

Innovation | Qualité | Flexibilité



Xs Drill[®]

Systeme de forage multi-terrains
Accessoires de forage



MANUFACTURIER DE MATERIEL DE FORAGE

LES PRODUITS DE **GeoRocFor** SONT UTILISÉS POUR LES TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL, DE FONDATIONS, DE PUITTS ARTÉSIENS, DE MINES ET DE TUNNELS

www.georocfor.com



teamco.ca

Contactez David Gagnon

davidg@teamco.ca

au 1 888-358-6808 ext. 225

cell 1 819-806-1849

Camion combiné + Hydro-excavateur neuf en inventaire



AUTRES SERVICES OFFERTS

- Fabrication de projets sur mesure
- Service d'inspection et entretien préventif
- Réparation d'unité de toutes marques
- Transfert d'équipement de tout genre
- Remise à neuf de vos équipements, incluant les travaux de peinture de qualité industrielle
- Vente de pièces et de réservoir de remplacement

Service also available in English

routes principales, hors des sentiers battus. Le Sprinter 4x4 est doté d'un rapport «gamme basse» qui lui permet de gravir des pentes raides, de parcourir des terrains hors route difficiles et même de tracter et de manœuvrer des remorques lourdes.

L'annonce répond aux priorités d'achat d'ENERCON pour son parc mondial. Jusqu'à présent, la division canadienne de la société dépendait principalement de camionnettes réaménagées pour pouvoir travailler sur le terrain.

«ENERCON et Mercedes-Benz sont 2 intervenants allemands importants, connus dans le monde entier pour leurs normes de qualité élevées. Nous sommes ravis d'étendre notre partenariat existant sur le marché canadien et de travailler avec Mercedes-Benz Canada. Nous voyons cette annonce comme le premier grand pas vers une relation à long terme dans cette partie du monde», a dit Michael Weidemann.

«Le Sprinter de Mercedes-Benz était



le pionnier du mouvement des fourgons modernes et aujourd'hui, ce modèle continue à innover en tant que seul fourgon 4x4 commercial au Canada», a ajouté Hans-Jörg Mehl. «Notre accord avec ENERCON souligne l'importance grandissante de l'efficacité énergétique pour les compagnies internationales, et sur ce plan-là, le Sprinter est en tête de la concurrence. Cet avantage, ainsi que sa charge utile et son volume de chargement qui sont les meilleurs de la catégorie – sans oublier sa

remarquable hauteur intérieure de plus de 2,2 m – constituent une combinaison imbattable.»

Fondée en Allemagne il y a plus de 30 ans, la société ENERCON est un chef de file mondial en matière de conception et de vente de turbines éoliennes. Connue mondialement pour ses technologies de générateurs sans engrenage, ses normes de fabrication rigoureuses et ses contrats de service de longue durée des plus complets, la compagnie est devenue synonyme de fiabilité et de performance. À ce jour, ENERCON a installé plus de 25 600

Daimler AG au Salon IFAT 2016 avec une palette complète de produits

Daimler AG était présent à la 50^e édition de l'exposition IFAT, Salon pour la gestion des eaux, l'exploitation des eaux usées et l'industrie des déchets et des matières premières, avec une vaste palette



de produits. Du 30 mai au 3 juin dernier, le groupe exposait toute une gamme de véhicules à la fois puissants, économiques et sûrs, dédiés au secteur des travaux publics.

Daimler AG présentait 5 camions Mercedes-Benz conçus pour les applications municipales. Parmi ceux-ci, le Eonic NGT

fonctionnant au gaz naturel, quelques versions du Unimog et un Sprinter 516 CDI.

Source: Daimler AG



turbines allant de 500 kW à 7,5 MW dans le monde entier, ce qui représente une capacité totale de 41,2 GW.

Actrice importante sur le marché canadien depuis qu'elle y a fait ses débuts en 2001, la firme ENERCON Canada Inc. compte plus de 600 employés avec des bureaux situés à Montréal, à Toronto et à Dartmouth, des postes de service d'un océan à l'autre, des sites de production à Matane, au Québec, et à Beamsville, en Ontario, ainsi qu'un entrepôt et un centre de formation spécialisée à Boucherville, au Québec. ENERCON Canada Inc. a présentement installé l'équivalent de plus de 2000 MW en éoliennes dans 7 provinces et territoires canadiens.

Source: Mercedes-Benz Canada

La nouvelle référence

Jacques Duval



Dévoilé il y a 25 ans, le Ford Explorer est l'un des véhicules utilitaires sport les plus adulés de la planète avec une production totale dépassant 7 millions d'unités. Pour évaluer l'engouement des acheteurs, sachez qu'il se vend un Explorer à toutes les 2 minutes! L'an dernier, il a été le modèle le plus populaire de sa catégorie en Amérique du Nord en devançant respectivement les Jeep Grand Cherokee,



Toyota Highlander, Honda Pilot, Chevrolet Traverse, Kia Sorento, GMC Acadia et Dodge Durango. Tout un exploit, quand on constate les grandes pointures qui composent le segment contingenté des VUS de taille intermédiaire.

Depuis qu'il a remplacé le Ford Bronco il au début des années 1990, l'Explorer a connu plusieurs transformations. La géné-

ration la plus marquante fut probablement celle dévoilée en 2011 alors qu'il s'est mis au diapason de ses rivaux en adoptant une structure monocoque pour remplacer son châssis en échelle. Du coup, la mécanique a été entièrement transformée avec l'implantation d'un moteur en position transversale plutôt que longitudinale afin



de recevoir un rouage à traction avant; auparavant, l'Explorer était à la base un véhicule à mode propulsion.

À l'époque, cette évolution avait été accueillie avec scepticisme par les amateurs de VUS qui craignaient que les capacités de remorquage de l'Explorer soient revues à la baisse. Or, leur peur était justifiée puisque la génération précédente pouvait tracter un poids de 2370 kg avec le V6 de



4,0 l et 3234 kg avec le V8 de 4,6 l. Désormais, la capacité de remorquage maximale de l'Explorer plafonne à 2268 kg, soit la norme de la catégorie. Seuls les modèles Grand Cherokee et Durango font mieux que lui. Pour répondre à la critique, Ford mentionne que la plupart des propriétaires d'Explorer ne font pas de remorquage. En cas de besoin, les acheteurs n'ont qu'à

choisir le modèle Expedition ou l'une des nombreuses versions du F-150 qui sont conçues pour remorquer des charges plus élevées.

Trois moteurs

Depuis l'an dernier, la carrure de l'Explorer a pris ses distances avec son grand



frère Expedition pour ressembler davantage aux modèles Land Rover, comme quoi il y a encore des gènes en commun entre les 2 marques. On se rappellera que Ford avait été propriétaire de Land Rover entre 2000 et 2008. À part cette révision esthétique, la modernisation des groupes propulseurs a permis également à l'Explorer de faire le plein de nouveaux clients.

Cette année, la grande nouveauté est



l'arrivée d'un L4 turbo de 2,3 l à technologie en remplacement du 2,0 l turbo qui demeure en service dans les modèles Edge et Escape. Ce nouveau moteur entame sa carrière sous différentes configurations, notamment dans la Mustang, le Lincoln MKC et la version RS haute performance de la Focus.

Sous le capot de l'Explorer, il développe

280 hp et un couple de 310 lb pi comparativement à 240 hp et 270 lb pi de couple pour le moteur de 2,0 l. Somme toute, la puissance du nouveau moteur sied mieux au caractère utilitaire de l'Explorer lequel est plus lourd et plus imposant que le Edge avec ses 3 rangées de sièges pour transporter 7 personnes et un coffre plus volumineux.

Deux autres motorisations figurent au catalogue, l'un est un V6 atmosphérique de 3,5 l et l'autre est un V6 turbo de 3,5 l. Le premier produit 290 hp et 255 lb pi de couple tandis que le second fournit 365 hp et 350 lb pi de couple. Les 2 moteurs sont capables de tracter une remorque de 2268 kg. De son côté, le 2,3 l peut tirer une



charge de 1360 kg. Tous les moteurs sont arrimés à une transmission automatique à 6 rapports. La traction intégrale est de série avec le V6 EcoBoost mais optionnelle avec le L4 et le V6 atmosphérique.

Un châssis rigide

Même s'il repose sur une plate-forme monocoque, la rigidité du châssis permet de faire quelques contorsions en terrain



accidenté sans risque de tordre la structure. Pour grimper les pentes, traverser un fossé ou fendre un banc de neige, l'Explorer conserve ses aptitudes de baroudeur grâce à son rouage 4x4 intelligent doté d'un système de gestion qui permet de sélectionner différents modes de traction afin d'améliorer l'adhérence selon le type de sol : normal (pour un usage au



Fiche Technique

Ford Explorer

Type :	utilitaire sport intermédiaire
Moteur :	V6 3,5 l turbocompressé
Puissance - Couple :	365 hp @ 5500 tr/min, 350 lb pi @ 3500 tr/min
Transmission :	automatique à 6 rapports
Direction :	à crémaillère, assistance électrique
Suspension :	av. indépendante / arr. indépendante
Freins :	av. disque / arr. disque – ABS
Accélération 0-100 km/h :	6,6 s



	<i>Ford Explorer</i>	<i>Honda Pilot</i>	<i>Nissan Pathfinder</i>
Empattement :	287 cm	282 cm	290 cm
Longueur :	504 cm	494 cm	501 cm
Largeur :	200 cm	203 cm	196 cm
Hauteur :	178 cm	177 cm	177 cm
Poids :	2015 kg	1949 kg	2011 kg
Puissance :	290 hp	280 hp	260 hp
Pneus de série :	245/60R18	245/60R18	235/65R18
Réservoir de carburant :	70 l	74 l	73 l
Capacité de remorquage:	2268 kg	2268 kg	2268 kg

quotidien sur pavé sec ou mouillé), neige, gravier, herbe, sable, boue et ornière.

Quant à la garde au sol de 19,8 cm, elle est ni trop haute ni trop basse pour ne pas nuire au bon comportement routier de l'Explorer en ville et sur les autoroutes. On peut dire que le confort et la tenue de route bénéficient d'un châssis et d'une suspension correctement calibrés qui gardent les pneumatiques en contact avec la chaussée malgré les déformations du bitume ou l'enchaînement de virages serrés. Par contre, en conduite hors route j'aurais préféré un meilleur dégagement sous le châssis pour éviter d'abîmer la mécanique au passage des ornières et des souches. À ce chapitre, le Grand Cherokee et le Toyota 4Runner sont mieux conçus.

La version Platinum

Dans l'habitacle, l'Explorer a effacé tous ses liens avec son passé de cowboy pour devenir un parfait citoyen. La présentation est luxueuse, tout particulièrement dans la nouvelle version Platinum.

L'instrumentation est simple à consulter et profite d'un bel éclairage. Toutes les versions sont équipées d'une caméra de marche arrière, les versions plus huppées disposent en plus d'une caméra à l'avant qui élargit le champ de vision tout autour du véhicule. Quant au système MyFord Touch, le fonctionnement s'est amélioré au fil des ans mais demeure encore difficile à comprendre et à manipuler.

Nominations

Le **Groupe Camion Volvo Montréal** ne cesse de croître et d'agrandir son équipe afin de s'assurer de toujours offrir le meilleur service à la clientèle de l'industrie!

L'entreprise est fière d'annoncer la nomination d'**Alexandre Ruest** à titre de représentant des ventes de camion Volvo sur le territoire de la Rive-Nord de Montréal.

Monsieur Ruest compte plusieurs années d'expérience en vente et service à la clientèle. La satisfaction de la clientèle est sa priorité, il s'assurera de trouver le camion qui répondra le mieux aux exigences de chacun de ses clients.

Source : Groupe Camions Volvo Montréal



Marc Leclair, président de **Fourgons Leclair inc.**, est heureux d'annoncer la nomination de **Kevin McKenzie** à titre de directeur des ventes, Monsieur McKenzie supervisera l'équipe des ventes de l'entreprise en plus de voir à l'expansion de l'entreprise hors Québec.

Kevin McKenzie compte plus de 30 ans d'expérience dans la vente et gestion

Nous lui souhaitons un bon succès.
Source Fourgons Leclair inc.



Suite à mon départ le 20 mai dernier de Nortrax Québec inc., je tiens à remercier sincèrement tous les clients, amis et collègues de travail que j'ai cotoyés au cours des 43 dernières années passées au service de différents distributeurs d'équipements industriels John Deere tels que Lagué Itée, Équipement Claude Belanger, Ontrac et Équipement Laurentien.

Merci à tous.
Denis Avon



La **Compagnie de location d'équipement CLÉ Itée** (Crédit-Bail CLÉ) annonçait récemment nomination de monsieur **François Nantel** à titre de président. Il succède au président sortant monsieur Luc Robitaille qui continuera d'œuvrer pour la compagnie à titre de conseiller senior.

Monsieur Nantel joint les rangs de CLÉ après avoir occupé le poste de premier vice-président chez GE Capital depuis 2005.

InfraStructures Août 2016 – page 32

Annoncez votre équipement
à partir de

\$75
plus taxes

Rejoignez plus d'acheteurs de machinerie
partout au Canada qu'avec
n'importe quel magazine de l'industrie



Compresseur à air SULLIVAN modèle D900Q,
moteur diesel Cat 3306.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Prix sur demande



Compresseur à air SULLIVAN modèle D250 Q,
moteur diesel John Deere.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Prix : 9500 \$



Camion GMC T8500 2009 NEUF, MTC 37 000 lb,
essieu avant 14 000 lb / arrière 23 000 lb.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Prix : 71 500 \$



Camion AUTOCAR Xpert 2014 NEUF, MTC
33 000 lb, conduite double.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Prix sur demande

.. faites-nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel ... ✂

Abonnement

Faites des modifications

ou ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse (si applicable)

Nom : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle adresse

Nom : _____

Titre : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

LARUE

LBI
PERFORMANCE

À QUI LA
CHANCE ?

NOUVEAU DISTRIBUTEUR

QUÉBEC ET MARITIMES

Programme de financement à partir de **0%**



RW-100



PF-161C



RW-35



CB-90



G-700



PF-150



PTC-15

Montréal / Laval
GAÉTAN LANGLOIS
2397, rue Michelin,
Laval (Québec)
Canada H7L 5B9
Tél. : 450 781-3693
Cell. : 514 953-3033
Télé. : 450 781-3692

Québec
ÉRIC ROY
660, rue Lenoir,
Québec (Québec)
Canada G1X 3W3
Tél. : 418 658-3003
Cell. : 418 564-4557
Télé. : 418 658-6799

Moncton
JASON LANTEIGNE
485, Venture Drive,
Moncton (NB)
Canada E1H 2P4
Tél. : 506 855-3003
Cell. : 506 876-1619
Télé. : 506 855-8610

À ce titre, il a été un rouage déterminant dans la croissance soutenue de la division dont il avait la charge. Chez GE Capital, il a occupé diverses fonctions, allant des ventes aux opérations, en passant par l'évaluation des risques.

«CLÉ jouit d'une excellente réputation dans l'industrie du financement d'équipement pour les PME. Le support du groupe Hitachi Capital, qui a fait l'acquisition de CLÉ en 2014, constitue un excellent tremplin pour notre stratégie de déploiement des solutions de financement que nous offrons à nos clients», mentionne François Nantel. «Ayant évolué dans des entreprises de financement de tailles similaires à celle de CLÉ, je vois de fantastiques opportunités de croissance ici, et je suis très enthousiaste à l'idée de me joindre à CLÉ et à sa remarquable équipe.»

Source: La Compagnie de location d'équipement CLÉ Itée

Volvo Trucks North America annonçait récemment la nomination de **Paul Kudla** à titre de vice-président régional pour le Canada. Il supervisera les ventes commerciales et les activités de marketing.

«Paul est bien connu dans l'industrie, et nous croyons que son expérience aidera à réaffirmer le succès de Volvo Trucks au Canada», disait Göran Nyberg, président de Volvo Trucks North America. «Je suis enchanté de l'accueillir dans son nouveau rôle au sein de l'entreprise.»

Monsieur Kudla s'est joint à Volvo Trucks en septembre 1999, tout d'abord en tant que gestionnaire de compte, puis de directeur des ventes aux flottes. Il a été membre de l'Association canadienne du camionnage d'entreprise durant plus de 20 ans.

Paul Kudla est gradué de l'Université de Guelph avec un diplôme en économie. Il sera basé dans les bureaux de Volvo Trucks Canada à Mississauga, en Ontario.

Source: Volvo Trucks North America



MMM
MACHINERIES MAHEUX

UM
UM MACHINERIES

www.unimachineries.ca

2995 avenue Kepler
Québec QC G1X 3V4
418-658-5844

Niveleuses
VOLVO G970 2011
VOLVO G960 2008 avec aile de côté
VOLVO G960 2008 avec aile de côté

Souffleuses à neige VOHL 1972



CONCASSAGE
BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430

995 boul. Pierre-Roux Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Licence RBQ: 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

Agenda

World of Concrete Europe - Exhibition & Forum

6 septembre et 7 septembre 2016
Paris, France

Journée technique de l'APOM

16 septembre 2016
Drummondville, QC Canada

2016 World Canals Conference

19 septembre au 22 septembre 2016
Inverness, Royaume-Uni

InnoTrans 2016

20 septembre au 23 septembre 2016
Berlin, Allemagne

DEMO INTERNATIONAL 2016

22 septembre au 24 septembre 2016
Maple Ridge, BC Canada

MINExpo

26 septembre au 28 septembre 2016
Las Vegas, NV États-Unis

IFAT India

28 septembre au 30 septembre 2016
Mumbai, Inde

Xplor 2016

5 octobre et 6 octobre 2016
Montréal, QC Canada

9th Annual WaterSmart Innovations (WSI) Conference and Exposition

5 octobre au 7 octobre 2016
Las Vegas, NV États-Unis

ExpoTunnel 2016

19 octobre au 21 octobre 2016
Bologne, Italie

INFRATURK Exhibiton & No-Dig Conference and Exhibiton

20 octobre au 23 octobre 2016
Kocaeli, Turquie

Offshore Energy Exhibition & Conference

25 octobre et 26 octobre 2016
Amsterdam, Pays-Bas

Exposition canadienne du déchet et du recyclage

9 novembre et 10 novembre 2016
Toronto, ON Canada

BAUMA China

22 novembre au 25 novembre 2016
Shanghai, Chine

Pollutec 2016

29 novembre au 2 décembre 2016
Lyon, France

BAUMA CONEXPO INDIA

12 décembre au 15 décembre 2016
Gurgaon/Delhi, Inde

IFAT Eurasia

16 février au 18 février 2017
Istanbul, Turquie

CONEXPO-CON/AGG 2017

7 mars au 11 mars 2017
Las Vegas, NV États-Unis

NASCC: The Steel Conference

22 mars au 25 mars 2017
San Antonio, TX États-Unis

SMOPYC

4 avril au 7 avril 2017
Zaragoza, Espagne

National Heavy Equipment Show

6 avril et 7 avril 2017
Toronto, ON Canada

ExpoCam, Le Salon National du Camionnage

20 avril au 22 avril, 2017
Montréal, QC Canada

APEX

2 mai au 4 mai 2017
Amsterdam, Pays-Bas

IRT Asia 2017

25 mai au 27 mai 2017
Bangkok, Thaïlande

Canada North Resources Expo

26 mai et 27 mai 2017
Prince George, BC Canada

À tous les membres de l'APOM!
Venez assister à la 2^e journée technique
de l'année qui se déroulera au
Centre COGECO de Drummondville
550, rue Saint-Amant
Drummondville, QC J2C 6Z3



Invitation le 16 septembre 2016



Inscription à compter de 8h00
Exposants d'équipement
Concours « Mécano-Pro »
2 Tables rondes de concertation
Échanges d'information
Tirages et prix de présence

Bienvenue aux nouveaux membres!
Possibilité d'inscription sur place...



**Association des
Professionnels à
l'Outillage
Municipal**

Visite gratuite pour les membres
Coût d'inscription annuelle : Membres "réguliers" 105,00 \$ (taxes incluses)
(employé municipal seulement)
Membres "collaborateurs" 275,00 \$ (taxes incluses)
(fournisseur de biens et services, inlut 3 représentants)

Secrétariat : **Téléphone :** 1-866-337-5136
Internet : **Télécopieur :** 1-866-334-1264
Courriel : **http://www.apom-quebec.ca**
****info@apom-quebec.ca****





EMSOLUTIONS

CAT CONNECT



GÉNERATION D'ÉQUIPEMENT



PREDICTIVE



SÉCURITÉ



DÉVELOPPEMENT DURABLE

Pourquoi choisir EMSolutions?

Notre solution de gestion des équipements

- ▶ Économie de temps et d'argent
- ▶ Amélioration des processus opérationnels
- ▶ Optimisation de la performance
- ▶ Maximisation de la durée de vie de l'équipement



Accédez facilement en ligne à vos données d'utilisation.



Soyez informé grâce aux rapports comparatifs mensuels.



Soyez bien conseillé par nos spécialistes D-tech qui surveillent vos équipements.



Confiez aux professionnels de Hewitt le soin d'effectuer tous vos entretiens préventifs.



Optez pour le programme complet d'entretien et réparation et gardez le focus sur la gestion de votre entreprise.

Pour obtenir plus de détails, communiquez avec nous.

1 866 363-0108 | hewitt.ca



Service par Excellence